SWR POWER METER F8KGL

Description et spécifications V 0.5

1-INTRODUCTION

1.1-Généralités

Le « SWR Power Meter F8KGL » est un dispositif de mesure dédié aux applications radioamateur, permettant de mesurer, en émission, la puissance transmise, la puissance réfléchie et le ROS.

Afin d'optimiser le transfert de puissance d'un émetteur vers l'antenne, l'OM doit rechercher le maximum de puissance transmise pour le minimum de puissance réfléchie. Ce point de fonctionnement est atteint lorsque les impédances de la source et de la charge sont strictement identiques. On dit alors que les impédances sont adaptées.

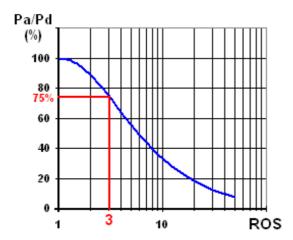
Le « SWR Power Meter F8KGL » est donc un dispositif permettant, d'une part, de mesurer la puissance transmise et la puissance réfléchie. Il mesure également le « SWR » (ou ROS), pour « Standing Wave Ratio » (ou Rapport d'Onde Stationnaire).

$$SWR = \frac{Ptranmise + Préfléchie}{Ptransmise - Préfléchie}$$

La courbe ci-dessous (source F5ZV) montre que la baisse de puissance est insignifiante tant que le ROS ne dépasse pas 2 et reste acceptable pour un ROS de 3. La baisse de signal en dB par rapport à la pleine puissance est à peine visible chez le correspondant :

- ROS=1,5 : puissance non absorbée=4% (0,2dB)
- ROS=2 : puissance non absorbée=11% (0,5dB)
- ROS=3 : puissance non absorbée=25% (1,2dB)

Sur décamétriques, ou lorsque la liaison est confortable, perdre 1dB n'est pas un souci. Par contre, lorsque l'on chasse le décibel comme en trafic EME (par réflexion sur la Lune), un ROS de 2 est déjà inacceptable.



Cette perte de puissance, que l'on doit distinguer de la perte d'énergie due au courant plus élevé correspondant à l'onde réfléchie, peut être exprimée en décibels.

<u>Exemple</u> : avec un ROS de 3, un émetteur qui pourrait débiter 100 watts (dans une antenne bien adaptée) ne fournira que 75 watts.

1.2-Ligne de mesure

Pour mesurer la puissance d'un signal radioélectrique, plusieurs techniques sont possibles, mais la plus utilisées reste la technique de « la diode de détection HF ».

De plus, pour discrimer l'onde incidente de l'onde réfléchie, nous devons utiliser un « coupleur directionnel »

1.3-Fonctionnement

A la mise sous tension, le « SWR-POWER METER F8KGL », affiche le message suivant pendant 5s :

S	W	R	-	P	О	W	Е	R		m	e	t	e	r	
			F	8	K	G	L		V	n		m			

Vn.m correspond à la version du logiciel chargée dans la mémoire du microcontrôleur.

Au boot des 5 secondes, le « SWR-POWER METER F8KGL » détermine s'il est en mode « calibration », ou en mode « mesure »

En mode calibration, le « SWR-POWER METER F8KGL » affiche :

A	D	C	f	w	d	X	X	X	X			
A	D	C	r	e	f	y	y	y	y			

En mode « mesure », le « SWR-POWER METER F8KGL » affiche :

F	W	D		R	Е	F		S	W	R			
a	a	a	W	b	b	b	W	С		С	С	!	!

[«] aaa » correspond à la mesure de la puissance transmise en W

[«] bbb » correspond à la mesure de la puissance réfléchie en W

[«] c.cc » correspond à la mesure du ROS. 2 points d'exclamation clignotant s'affichent « !! » si le ROS>2

2-MATERIEL

2.1-Description

Le coeur du dispositif repose sur l'emploi d'un microcontrôleur PIC (fondeur Microchip) 16F88. Son choix a été guidé par ses principales caractérstiques suivantes :

PIC (+sa programmation) 4MHz

LCD

 $\underline{http://digital diy.io/articles/mcu-programming/assembly/55-assembly-example/114-mpasm-tutorial-liquid-crystal-display-lcd\#.Wi5383mDO9I$

Ligne de mesure

ADC

Boitier

Alimentation

2.1.1-LCD

2.1.2Ligne de mesure

HSMS tartempion

2.1.3-ADC

Résolution 10 btis

2.1.3-Alimentation

Pile + connnecteyr

2.1.3-Boitier

Dimensions?

Matière

crosbar

2.2-Schéma fonctionnel

2.x-Calibration

Le prototype servira d'étalon pour l'ensemble des dispositifs.

Sur le 1^{er} prototype:

1. Relevé de la courbe P=f(ADC) avec une application de calibration, et « le petit détecteur à diode home-made »

Schéma du petit détecteur home made :

Schéma du dispositif de mesure

- 2. Estimer de la manière la plus précise possible, les pertes de la ligne de couplage (estimé à environ 60dB?)
- 3. Trouver 3 points de calibration (1, 5W, 50W), qui permettent d'interpoler par morceaux linéraires la courbe P=f(ADC)

Les 3 courbes ainsi définies serviront de base à la calibration de tous les autres dispositifs. Noter les 3 équations ainsi obtenues.

Pour la la calibration des autres dispositifs

- Placer le dispositif en mode calibration
- Relever les valeurs de l'ADC aux points 1, 5W, 50W (identiques à ceux trouvés précédemments)
- Ajuster les 3 équations précentes le cas échéant
- Dresser la table de calibration

0x0001 = 1mW0x0002 = 1,1mW

• Table à charger en EEPROM

3-SPECIFICATIONS

3.1-Généralités

L'architecture hardware étant fondée sur le PIC 16F88 de chez Microchip, le langage de développement du logiciel sera l'assembleur.

Le logiciel sera développé sous Linux (Ubuntu 16.04 ou Debian 8).

3.1.1-Application

L'application sera généré au format « .hex » pour être programmée dans la mémoire du microcontrôleur : « swr_power_meter_f8kgl-Vn.m.hex »

Elle contiendra, essentiellement, 2 fonctionnalités :

• Fonctionnalité de calibration

A l'aide 3 points de mesures (1W, 5, 50W), interpolation de la courbe de calibration Définir la procédure de calibration :

- -avec le « petit détecteur maison », faire le relevé de la courbe P = f(ADC) sur les 2 ports FWD et REF
- -avec la ligne de couplage complète, relever 3 points de mesures ADC = f(P)
- -faire une interpolation entre les points qui tend à s'approcher de la 1ère courbe

TBD

 Fonctionnalité de mesure de la puissance transmise, de la puissance réfléchie, et le calcul du SWR
 TBD

3.2-Outils de développement

3.2.1-Assembleur

Sous linux, la suite « GPUTILS », permet la compilation d'un projet développé en assembleur pour PIC.

GPUTILS est une collection d'outil pour les microcontroleurs PIC. Elle inclut :

- Gpasm : compilateur assembleur
- Gplib : compilateur assembleur permettant la génération d'une librairie
- Gplink : éditeur de lien symboliquez

Installation:

- 1. Désinstaller la version courante de la distribution
- 2. Télécharger la version 1.5.0-1 en suivant ce lien : https://sourceforge.net/projects/gputils/files/gputils/1.5.0/gputils-1.5.0-1.tar.gz/download

3. Installation

```
$ tar -xvzf gputils-1.5.0-1.tar.gz
$ cd gputils-1.5.0-1.tar.gz
$ ./configure
$make
$sudo make install
```

3.2.2-Outils de validation

Sous linux, la suite « gpsim » permet la simulation d'un code compilé par GPUTILS

Installation:

- 1. Désinstaller la version courante de la distribution
- 2. Télécharger la version 0.30.0 en suivant ce lien : https://sourceforge.net/projects/gpsim/files/gpsim/0.30.0/gpsim-0.30.0.tar.gz/download
- 3. Installation

```
$ tar -xvzf gpsim-0.30.0.tar.gz
$ cd gpsim-0.30.0.tar.gz
$ ./configure
$make
$sudo make install
```

Utilisation:

- 1. \$ gpsim -s nom_du_fichier.cod
- 2. Aller dans File->Open et choisir le fichier .stc
- 3. Par défaut, la fréquence est fixée à 20MHz. Le projet utilise l'oscillateur interne du PIC, si bien qu'il faut fixer la fréquence de travail à 4MHz :

```
**gpsim> frequency 4000000

**gpsim> frequency
Clock frequency: 4 MHz.
```

3.3-Architecture SW

ros_metre bin

prj

doc

src hw sim

TBD

sw lcd

readadc

calc

eep

inc

swr_power_meter/bin	Contient l'ensemble des binaires produits : • *.a : librairie associée à un composant sw
	*.cod : simulation
	*.hex : binaire à flasher dans le PIC
	*.map : mapping mémoire
	*.cof : fichier objet résultat de la compilation
	• *.lst:?
swr_power_meter/prj	Contient le Makefile du projet, et le point d'entrée sw
	(main.asm)
swr_power_meter/doc	Documentation du projet
swr_power_meter/src	Contient les sources du projet
swr_power_meter/src/hw	Contient les sources HW du projet
swr_power_meter/hw/sim	Contient le fichier netlist pour gpsim
swr_power_meter/hw/TBD	Contient les schéma, routages, gerber etc
swr_power_meter/sw/lcd	Composant LCD
	Driver.asm : driver bas niveau du LCD
	Aff.asm : routines haut niveau d'affichage des messages
	Makefile : make de la librairie LCD
swr_power_meter/sw/readadc	Composant ADC
swr_power_meter/sw/calc	Composant CALC
swr_power_meter/sw/eep	Composant EEP : fonctionnalité EEPROM
Ros_metre/sw/inc	Include

3.4-Architecture HW

3.5-Spécifications

3.5.1-/prj

3.5.1.1-Makefile

3.5.1.2-Main.asm

Fonctions	Fonction principale, point d'entrée du logiciel
Nom	Init
Version	≥0.1 (sauf les TBD)
Paramètres entrée	
Paramètres sorties	
Traitements	 Initialisation PIC: effectuer l'initialisation du PIC LCD: Effectuer l'initialisation du LCD (lcd_init) ADC: Effecteur l'initialisation de l'ADC Afficher le message de boot (lcd_affbootmsg) Tempo de 5s temporisation de 2,5s (tempo_boot) temporisation de 2,5s (tempo_boot) Effacer le LCD (lcd_clear) Positionner le curseur du LCD sur la ligne 1 Tester le mode calibration (TBD teste octet en EEPROM) Si le boîtier est en mode de calibration (TBD) afficher le message de calibration (lcd_affcalib) Dans une boucle infinie

Fonctions	Temporisation de 2,5 secondes
Nom	tempo_boot
Version	≥0.2
Paramètres entrée	

Paramètres sorties	
Traitements	Appeler 10 fois un délai de 250ms

3.5.2/sw/inc

3.5.2.1-lcd.inc

Contient les define du LCD.

3.5.2.2-eep.inc

Contient le plan mémoire de l'EEPROM

EEPROM_START	Version du logiciel
EEPROM_START + 5	Mode calibration (0x00) ou mode mesure (0xFF)
EEPROM_START + 6	Table de calibration

3.5.3-/sw/lcd

3.5.3.1-driver.asm:

Fonction	Initialisation du LCD
Version	≥0.1
Nom	lcd_init
Paramètres entrée	
Paramètres sorties	
Traitements	

Fonction	Affichage d'un caractère
Version	≥0.1
Nom	lcd_affchar
Paramètres entrée	W(1 byte) : contient le caractère à afficher à la position courante du curseur
Paramètres sorties	
Traitements	

Fonction	Envoi d'une commande au LCD		
Version ≥0.1			
Nom	lcd_sendcmd		
Paramètres entrée	W(1 byte) : contient la commande 0x28 Set Interface Length		

	0x10 Turn Off Display 0x01 Clear Display RAM 0x06 Set Cursor Movement 0x0C Turn on Display/Cursor 0x01 Clear display 0xc0 move to 2 nd row, first column
Paramètres sorties	
Traitements	

Fonction	Positionner le curseur du LCD
Nom	lcd_setposcursor
Version	≥0.1
Paramètres entrée	$W(1 \text{ byte})$: contient la position du curseur $0\text{-}15$: $1^{\text{ère}}$ ligne $16\text{-}31$: $2^{\text{ème}}$ ligne
Paramètres sorties	
Traitements	 Si le curseur doit être positionné sur la première ligne : W = W + 0x80 Si le curseur doit être positionné sur la deuxième ligne : W = W + 0xC0 Envoi de la commande au LCD (lcd_sendcmd)

Fonction	Efface le LCD
Version	≥0.1
Nom	lcd_clear
Paramètres entrée	
Paramètres sorties	
Traitement	 W=0x01 Envoi de la commande au LCD (lcd_sendcmd)

Fonction	Positionne le curseur sur la 2 ^{ème} ligne
Version	≥0.1
Nom	lcd_setposL2
Paramètres entrée	
Paramètres sorties	
Traitements	 W=0xC0 Envoi de la commande au LCD (lcd_sendcmd)

Fonction	Conversion hexa-ASCII
Version	≥0.1

Nom	lcd_convtoascii
Paramètres entrée	W (1 quartet) : contient le quartet de poids faible à convertir
Paramètres sorties	W (1 byte) : contient l'octet converti
Traitements	W=W + 0x30

Fonction	Routines de temporisation et pulse
Version	≥0.1
Nom	
Paramètres entrée	
Paramètres sorties	
Traitements	http://digitaldiy.io/articles/mcu-programming/assembly/55-assembly-example/114-mpasm-tutorial-liquid-crystal-display-lcd#.Wi5383mDO9I

3.5.3.2-aff.asm:

Fonction	Message de version courante du logiciel
Version	≥0.1
Nom	c_swversion
Paramètres entrée	
Paramètres sorties	
Traitements	Zone mémoire (5 bytes) dédiée au stockage de la version du logiciel « Vn.m »,0x00 Cette zone de mémoire est placée au début de l'EEPROM (0x2100). Cette zone mémoire doit se terminer par l'octet 0x00. Cette zone mémoire est remplie par le compilateur.

Fonctions	Message de boot ligne 1 du LCD
Version	≥0.1
Nom	bootmsgL1
Paramètres entrée	v_charpos : position du caractère à retourner
Paramètres sorties	W (1 byte) : contient le caractère ou 0x00 si pas de caractère
Traitements	Zone mémoire dédiée au stockage du message de boot (ligne 1 du LCD) contenant la chaîne suivante : « SWR-POWER meter »
	 Additionner le pointeur de programme avec v_charpos Retourner le caractère contenu en mémoire à cette position dans W Fin de chaîne = retourner 0x00 dans W

Fonctions	Message de boot ligne 2 du LCD
Version	≥0.1
Nom	bootmsgL2
Paramètres entrée	v_charpos : position du caractère à retourner
Paramètres sorties	W (1 byte) : contient le caractère ou 0x00 si pas de caractère
Traitements	Zone mémoire dédiée au stockage du message de boot (ligne 2 du LCD) contenant la chaîne suivante : « F8KGL »
	 Additionner le pointeur de programme avec v_charpos Retourner le caractère contenu en mémoire à cette position dans W Fin de chaîne = retourner 0x00 dans W
Fonctions	Message de calibration L1 du LCD
Version	≥0.2
Nom	calibmsgL1
Paramètres entrée	v_charpos : position du caractère à retourner
Paramètres sorties	W (1 byte) : contient le caractère ou 0x00 si pas de caractère
Traitements	Zone mémoire dédiée au stockage du message de calibration (ligne 1 du LCD) contenant la chaîne suivante : « F8KGL »
	 Additionner le pointeur de programme avec v_charpos Retourner le caractère contenu en mémoire à cette position dans W Fin de chaîne = retourner 0x00 dans W

Fonctions	Message de calibration ligne 2 du LCD
Version	≥0.2
Nom	calibmsgL2
Paramètres entrée	v_charpos : position du caractère à retourner
Paramètres sorties	W (1 byte) : contient le caractère ou 0x00 si pas de caractère
Traitements	Zone mémoire dédiée au stockage du message de boot (ligne 2 du LCD) contenant la chaîne suivante : « ADCref » avec un espace à la fin Additionner le pointeur de programme avec v_charpos Retourner le caractère contenu en mémoire à cette position dans W Fin de chaîne = retourner 0x00 dans W

Fonction	Affichage du message de boot
Version	≥0.1

Nom	lcd_affboot
Paramètres entrée	-bootmsgL1 : zone mémoire (15 bytes) contenant le message de boot ligne 1 -bootmsgL2 : zone mémoire (5 bytes) contenant le message de boot ligne 2 -c_swversion : zone EEPROM (5bytes) contenant la version courante du logicielle
Paramètres sorties	S WR - P O WE R m e t e r F 8 K G L V 0 . 5
Traitements	 v_charpos = 0x00 Afficher le message de boot ligne 1 Tant que W≠0

Fonction	Affichage du message de calibration	
Version	≥0.2	
Nom	lcd_affcalib	
Paramètres entrée	-calibADCL1 : zone mémoire (7bytes) contenant le message de calibration L1 -calibADCL2 : zone mémoire (7bytes) contenant le message de calibration L2	
Paramètres sorties	A D C f w d	

	A D C r e f
Traitements	 v_charpos = 0x00 Afficher le message de calibration ligne 1 Tant que W≠0

Fonction	Affichage d'1 octet en hexa sur le LCD
Version	≥0.4
Nom	lcd_affhexa
Paramètres entrée	W : contient l'octet en hexa à afficher
Paramètres sorties	
Traitements	 v_tmp = W swapper les quartes de v_tmp, et mettre le résultat dans W Appliquer un masque sur les bits de poids faible Convertir le quartet de poids faible en ASCII (lcd_convtoascii) Afficher 1 caractère sur le LCD (lcd_affchar) W=v_temp&0F Convertir le quartet de poids faible en ASCII (lcd_convtoascii) Afficher 1 caractère sur le LCD (lcd_affchar)

Fonction	Affichage de la mesure de calibration		
Version	≥0.4		
Nom	lcd_affadc		
Paramètres entrée	v_adcfwd (2bytes) : résultat de l'ADC AN0 sur 10 bits v_adcref		
Paramètres sorties			
	y y y y		
Traitements	1.positionner le curseur sur la ligne 1, 8ème case 2.W=v_adcfwd 3.Afficher un octet en hexa (lcd_affhexa) 4.W =v_adcfwd +1		

5.Afficher un octet en hexa (lcd_affhexa)
\ \ - /
6.positionner le curseur sur la ligne 2, 8ème case
7.W=v_adcref
8.Afficher un octet en hexa (lcd_affhexa)
9.W =v_adcref +1
10.Afficher un octet en hexa (lcd_affhexa)

Fonction	Affichage du message de calibration	
Version	≥0.2	
Nom	lcd_affcalib	
Paramètres entrée	-calibADCL1 : zone mémoire (7bytes) contenant le message de calibration L1 -calibADCL2 : zone mémoire (7bytes) contenant le message de calibration L2	
Paramètres sorties	A D C f w d A D C r e f	
Traitements	 6. v_charpos = 0x00 7. Afficher le message de calibration ligne 1	

Fonction	Affichage de la puissance du port FWD TBD	
Version	≥0.5	
Nom	lcd_affpfwd	
Paramètres entrée	v_pfwd	
Paramètres sorties		
Traitements		

Fonction	Affichage de la puissance du port REF TBD
Version	≥0.5

Nom	lcd_affpref
Paramètres entrée	v_pref
Paramètres sorties	
Traitements	

Fonction	Affichage du SWR TBD
Version	≥0.5
Nom	lcd_affpref
Paramètres entrée	v_p_ref
Paramètres sorties	
Traitements	

3.5.4-/sw/calc

3.5.4.1-calc_swr

TBD

Paramètres entrée	P_FWDP_REF
Paramètres sorties	• SWR
• Traitements	• $SWR = \frac{ADCfwd + ADCref}{ADCfwd - ADCref}$

3.5.4.2-calc_power TBD

וסח	
Paramètres entrée	ADCfwd, ADCref table de calibration stockée en mémoire
Paramètres sorties	P_FWD P_REF
Traitements	Lire la valeurs dans les registres ADC récupérer la valeur correspondante dans la table de calibration

3.5.5-/sw/readadc

3.5.5.1-adc.asm

Fonction	Lire le résultat de la conversion A/N AN0
Version	≥0.4
Nom	adc_readAN0
Paramètres entrée	

Paramètres sorties	-v_adcfwd (2bytes) : résultat de l'ADC sur 10 bits
Traitements	 Selectionner le canal à échantilloner (AN0) ADCON0(CHS2) = b'0' ADCON0(CHS1) = b'0' ADCON0(CHS0) = b'0' 2. Mise en service du convertisseur ADCON(ADON) = b'1' 3. Tempo de 20us 4.Lancer la phase de conversion ADCON0(G0)=b'1' 5. Tant ADCON0(G0)≠b'0' 6.v_adcfwd = ADRESH v_adcfwd(+1) = ADRESL

Fonction	Lire le résultat de la conversion A/N AN1
Version	≥0.4
Nom	adc_readAN1
Paramètres entrée	
Paramètres sorties	-v_adcref (2bytes) : résultat de l'ADC sur 10 bits
Traitements	 Selectionner le canal à échantilloner (AN1) ADCON0(CHS2) = b'0' ADCON0(CHS1) = b'0' ADCON0(CHS0) =b'1' Mise en service du convertisseur ADCON(ADON) = b'1' Tempo de 20us 4.Lancer la phase de conversion ADCON0(G0)=b'1' Tant ADCON0(G0)≠b'0' 6.v_adcref = ADRESH v_adcref(+1) = ADRESL

3.5.6-/sw/EEP/

3.5.6.1-eep.asm

Fonction	Lecture d'un octet en EEPROM
Version	≥0.3
Nom	eep_readbyte
Paramètres entrée	-W : contient l'adresse à lire en EEPROM
Paramètres sorties	-W : contient l'octet lu en EEPROM
Traitements	1. EADDR = W 2. EECON(RD) = b'1' 2. W ← EEDATA

- 3.5.7-/src/hw/
- 3.5.7.1-schéma, brd
- 3.5.6.2-définition des ports du PIC (LCD, ADC, etc.)

4-RAPPORTS DE BUGS

Ce chapitre contient les erreurs de développement relevées et à corriger et les évolutions à apporter.

Numér o	Titre	Туре	Description	Fichiers impactés	Versio n cible
1	Mise en forme du message de boot	Evolution	Recentrer la 2ème ligne du message de boot S W R - P O W E R m e t e r F 8 K G L V n . m	doc/SWR_POWER_ME TER_F8KGL_descriptio n_specification_v0.5.odt src/sw/lcd/aff.asm	V0.5
2	Mise en forme du message de calibration	Evolution	Afficher « CALIBRATION » sur la 1ère ligne Afficher les mesures d'ADC sur la 2ème ligne (TBD) CALIBRATION CALIBRATION w F w d w R e f	doc/SWR_POWER_ME TER_F8KGL_descriptio n_specification_v0.5.odt	V0.5
3	Erreur de schéma C5	Bug	Mettre C5 en parallèle	src/hw/TOSMETRE.sch	V0.5
4	Erreur de schéma LCD	Bug	Mettre un connecteur (TBD) à la place du LCD	src/hw/TOSMETRE.sch	V0.5
5	Erreur de schéma pont de mesure	Bug	Mettre un connecteur (TBD) pour le pont de mesure (FWD et REF)	src/hw/TOSMETRE.sch	V0.5
6	Changer le PIC pour un 18F1320	Evolution	Etudier la possibilité de changer le PIC : 16F88 → 18F1320	TBD	V0.6
7	Développer la fonctionnalité de	Evolution	Coder les fonctions liées à la fonctionnalités de mesure	TBD	V1.0

	mesure			src/prj/* src/sw/calc/* src/sw/lcd/*	
8	Tableau de suivi de versions	Evolution	Remplir les fonctionnalités par versions	doc/SWR_POWER_ME TER_F8KGL_descriptio n_specification_v0.5.odt	V0.5
9	Impossible d'ouvrir le PCB sous Kicad	Bug	Erreur en chargement du PCB. PARSE_ERROR: Expecting 'symbol' in input/source "/home/f4bjh/DEVEL/swr_power_meter/trunk/src/hw/ TOSMETRE.kicad_pcb", line 1, offset 37 from /tmp/buildd/kicad- 0.20140622+bzr4027/common/dsnlexer.cpp: Expecting(): line 285	src/hw/TOSMETRE.kica d_pcb	V0.5
10	Générer un PDF de la doc V0.5	Evolution		doc/SWR_POWER_ME TER_F8KGL_descriptio n_specification_v0.5.pdf	V0.5

· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		

4-SUIVI DE VERSIONS

Versions	Fonctionnalités réalisées – Evolutions apportées – Bugs corrigés
V0.1	
V0.2	
V0.3	
V0.4	
V0.5	+Bug n°1 : mise en forme du message de boot +Bug n°8 : mise à jour du tableau de suivi de versions +Bug n°10 : génération de la doc au format PDF